

نقد أدلة الثالوث - يوحنا الأولى 5 / 7 الذين يشهدون في السماء

هم ثلاثة

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الإسلامية على اليوتيوب. وهنكم تفنيد أدلة الثالوث. وهندخل على نص تأخر في غاية الالهمة رسالة يوحنا الأولى خمسة سبعة الذين يشهدون في السماء هم ثلاثة الاب والكلمة والروح القدس وهو^{لأء} - 00:00:00

اثام واحد في البداية لو انت مهتم بالحوار الاسلامي المسيحي ومقارنة الاديان والنقد الكتابي يبقى انت لازم تشتراك في هذه القناة اضغط على زر الاشتراك الاحمر واضغط على علامة الجرس علشان تيجي لك كل الاشعارات بكل الحلقات الجديدة. واول حاجة بنسأله - 00:00:25

هل النص بيدل فعلا على الثالوث؟ النص بيذكر الاب والكلمة والروح القدس وبيقول ان هؤلاء الثلاثة هم واحد فهل الاشارة الى ان الاب والكلمة والروح القدس واحد دي اشارة كافية للدلالة على الثالوث. احنا ممكن نسأل سؤال بسيط جدا وهبيين مدى دلالة النص على الثالوث من عدمه - 00:00:47

النص بيقول ان الاب والكلمة والروح القدس واحد. احنا بنسأله وبنقول واحد في ايه؟ هل هم شخص واحد ولا هم واحد في الجوهر زي ما المسيحي عاوز يثبت. مرة تانية بنقول ان المفروض ان النص كما هو لا - 00:01:11

اشارة واضحة وصريحة وبيينة لعقيدة الثالوث. ومش علشان النص بيذكر ان الاب والكلمة والروح القدس واحد بقى ده دليل على عقيدة الثالوث. لأن احنا ممكن نقول ان النص يقصد ان الاب والكلمة والروح القدس شخص واحد. او - 00:01:30 ممكن نقول ان الاب والكلمة والروح القدس من جوهر واحد او ممكن نقول ان الاب والكلمة والروح القدس واحد في الهدف وواحد في التعليم ممكن نأول هذه الوحدانية باكثر من طريقة - 00:01:50

وزي ما قلنا قبل كده المرة اللي فاتت ان الكتاب المقدس لا يشير بشكل صريح وواضح الى وحدة الجوهر. والنص ده زيه زي النص اللي بيقول انا والاب واحد في انجيل يوحنا عشرة تلاتين. واحد في ايه - 00:02:07

احنا ممكن نفتش في الكتاب المقدس فنطلع مفاهيم للوحدة مختلفة لا تدل بالضرورة على وحدة الجوهر اللي هتؤدي الى استحقاق العبادة للابن او للروح القدس. وبالتالي انا بعتقد ان النص لا يدل دلالة صريحة على الثالوث لكن - 00:02:24 كل المسيحيين بيحبو النص ده جدا بسبب ان هو النص الوحيد في الكتاب المقدس كله اللي بيشير الى ان الاب والابن والروح القدس واحد ايا كانت نوع الوحدانية. اول حاجة لازم - 00:02:44

وضع ان النص اللي احنا بدرسنه دلوقتي رسالة يوحنا الأولى خمسة سبعة موقفه اسوأ بكثير واضعف بكثير من النص اللي احنا درسناه المرة اللي فاتت متى تمانية وعشرين تسعتاشر. وده بيبان بمجرد مقارنة الترجمات ببعضها البعض. بنلقي ان الغالبية - 00:03:00

عظمى من الترجمات في العالم كله بشتى اللغات بتحذف الفقرة اللي بتدل على ان الاب والكلمة والروح القدس واحد. فين نقطة لازم نبينها ان في الحقيقة المقطع محل البحث مش نص واحد. رسالة يوحنا الأولى خمسة سبعة. دي فقرة ما بين نصين. علشان كده بيسموها الفاصلة اليوحناوية - 00:03:20

انها فاصلة ما بين مقطعين. المقطعين دول موجودين في رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة وثمانية. لو جينا نستعرض النص على الشاشة هتلاقوا ان الفقرة الملونة بالازرق هي الفقرة اللي عليها خلاف - 00:03:45

بعض الترجمات بتذكر النصين بهذا الشكل الطويل بالفقرة الزرقاء اللي بتقول ان الاب والكلمة والروح القدس واحد الغالبية العظمى من الترجمات بتذكر ان الصين بشكل قصير محذوف منها المقطع اللي باللون الازرق. وبالتالي الشكل الطويل - 00:04:01 نص بيقول فان هنالك ثلاثة شهود في السماء. الاب والكلمة والروح القدس وهؤلاء الثلاثة هم واحد. والذين يشهدون في الارض ثلاثة الروح والماء والدم وهؤلاء الثلاثة هم في الواحد لو جينا نقرأ النص من غير هذه الفقرة الزرقاء هنلاقي ان النص معناه مستقيم جدا وما فيش اي مشاكل على الاطلاق. هنلاقي - 00:04:21

ان النص بيقول فان هنالك ثلاثة شهود. الروح والماء والدم وهؤلاء الثلاثة هم في الواحد. وبالتالي لا الذكر هم الشهود دول في السماء ولا في الارض لكن فيما بعد تم اضافة بعد عبارة فان هنالك ثلاثة شهود تم اضافة العبارة التالية في السماء - 00:04:47 والكلمة والروح القدس وهؤلاء الثلاثة هم واحد. وبعدين والذين يشهدون في الارض هم ثلاثة الروح والماء والدم وهؤلاء الثلاثة هم في الواحد لو جينا نفتح مع بعض بعض الترجمات العربية المشهورة جدا علشان نشوف النص مذكور فيها ازاي هنلاقي على سبيل المثال في الترجمة العربية المشتركة - 00:05:10

النص مذكور بهيئته القصيرة وبيقول اللي والذين يشهدون هم ثلاثة الروح والماء والدم وهؤلاء الثلاثة هم في الواحد هنلاقي في الهاشم العبارة التالية. والذين يشهدون في السماء هم ثلاثة. الاب والكلمة والروح القدس وهؤلاء الثلاثة هم واحد والذين - 00:05:31 يشهدون في الارض هم ثلاثة هذه الاضافة وردت في بعض المخطوطات اللاتينية القديمة. وفي نقطة في غاية الالهمية لازم نوضحها لما نيجي نتكلم عن ليه هذا النص؟ موجود بشكل قصير في بعض الترجمات موجود بشكل طويل في قلة من - 00:05:53 علشان خاطر الاختلافات ما بين الترجمات انعكس للاختلافات اللي احنا بنلاقيها ما بين المخطوطات. وبالتالي احنا لما بنجتمع كل مخطوطات رسالة يوحنا الاولى بنلاقي ان هذه المخطوطات تحتوي على شكلين للفقرة الخاصة برسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة - 00:06:13

ثمانية ، شكل طويل فيها الفاصلة اليونانية اللي بتذكر ان الاب والكلمة والروح القدس واحد وشكل قصير ما فيهوش الفاصلة اليونانية اللي فيها الصيغة الثالثية. طبعا فيه علماء متخصصين بيدرسوا هذه المخطوطات وبيقارنوها كويس جدا - 00:06:34 هدف انهم يحاولوا يصلوا لاجابة سؤال هل كاتب رسالة يوحنا الاولى ذكر هذه الصيغة الثالثية ذكر الفاصلة اليونانية كجزء اصلي من رسالته ولی هذه الفاصلة اليونانية اضافة لاحقة. من اهم القواعد الا على اساسها هؤلاء المتخصصين بيحددوا - 00:06:54

هل الفاصلة اليونانية جزء اصلي من رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة ولا لا ؟ قاعدة المخطوطات الارقام. هل فيها الفاصلة اليونانية ولا لا ؟ لو احنا عندنا مجموعة من المخطوطات بعضها قديم وبعدين فيه مخطوطات اخرى متأخرة. جاءت - 00:07:17 متأخرة. ووجدنا ان كل المخطوطات القديمة ما فيهاش الفاصلة اليونانية. وفيما بعد قلة قليلة جدا من المخطوطات المتأخرة هي بس اللي فيها النص هي بس اللي فيها الفاصلة فهذا اشارة واضحة الى ان - 00:07:37 بهذه الفاصلة تم اضافتها فيما بعد في زمن متأخر لان كل المخطوطات القديمة بانواعها المختلفة لا تحتوي على الفاصلة اليونانية. هنا في الهاشم بناء الترجمة العربية المشتركة بيقول ان هذه الاضافة وردت في بعض - 00:07:57

المخطوطات اللاتينية القديمة. الكلام ده نستفيد منه ايه؟ احنا لما نيجي ندرس مصادر نص العهد الجديد بنلاقي ان في طوطات يونانية وترجمات قديمة واقتباسات للكتاب الاولى. هنا هو بيقول ان هذه الاضافة مذكورة في - 00:08:17 بعض المخطوطات اللاتينية القديمة. فيبقى احنا عندنا القسم الخاص بالترجمات القديمة في لغة اسمها اللاتينية القديمة. اللاتينية القديمة في منها مخطوطات متأخرة وبالتالي هو بيقول ان هذه الاضافة وردت في بعض مخطوطات اللاتينية القديمة يعني في مخطوطات لاتينية قديمة. فيها الاضافة - 00:08:37

وفي بعض المخطوطات ما فيهاش الاضافة. هذا الاقتباس ينقدر نستقرأ منه ان تقربيا ما فيش مخطوطات يونانية بانواعها فيها هذه الاضافة وما فيش ترجمات اخرى فيها هذه الاضافة غير بعض مخطوطات متأخرة من اللاتينية - 00:09:04

قديمة وتقربيا ما فيه اقبسوا هذه الاضافة. فده معناه ان احنا لما بنعمل حصر لكل مصادر نص. رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة علشان نشوف هل الفاصلة موجودة في انهي مخطوطات فيهم؟ بنلاقي ان - 00:09:24

والاغلبية ما فيهمش هذه الاضافة. لو جينا نبص على الترجمة اليسوعية هنلاقي ايضا ان النص موجود بهيئته قصيرة ويقول والذين يشهدون ثلاثة الروح والماء والدم وهؤلاء الثلاثة متفقون. ولو جينا اطلعنا ايضا على - 00:09:43

جمل بوليسية للعهد الجديد هنلاقي ان النص مذكور بهيئته القصيرة ويقول الاتي. ومن ثم فالشهدود ثلاثة روح والماء والدم وهؤلاء الثلاثة على اتفاق وبنلاقي في الهامش مكتوب الاتي لقد جاء النص في الفولغاطة وبعض النسخ اليونانية على هذا النحو - 00:10:03 فالشهدود اذا في السماء ثلاثة اب والكلمة والروح القدس وهؤلاء الثلاثة هم واحد والشهدود في الارض ثلاثة الروح والماء والدم وهنا ايضا بنقدر نستقره ان في بعض المخطوطات الخاصة بترجمة الفولجلات اللاتينية فيها هذه - 00:10:26

وان بعض النسخ اليونانية ايضا فيها هذه الاضافة. ده معناه ان هذه الاضافة موجودة في قلة قليلة جدا من المخطوطات ايضا لما بنجيبي نتكلم عن الفولجلات اللي هي الترجمة اللاتينية القياسية للكنيسة الغربية اللي عملها القديس جيرون في القرن الخامس - 00:10:46

بنلاقي ان ترجمة الفولجلات لها مخطوطات قديمة ولها مخطوطات متأخرة اقدم واصح مخطوطات الفولجلات ما فيهاش هذه الاضافة. كذلك اقدم واغلب المخطوطات اليونانية ما فيهاش هذه الاضافة بنقدر نعرف الكلام ده من خلال النسخ اليونانية النقدية اللي بتذكر في - 00:11:08

مش المخطوطات اللي فيها والمخطوطات اللي ما فيهاش الفاصلة اليونانية. لو جينا فتحنا مع بعض نسخة يونانية نقدية تكون المخطوطات اللي تحتوي على الفاصلة والمخطوطات التي لا تحتوي على الفاصلة هنلاقي ان الغالبية العظمى من المخطوطات - 00:11:34

اقدمها واغلبها ما فيهاش الفاصلة اليونانية. واتفرج معى على قائمة المخطوطات اللي ما فيهاش الفاصلة اللي من ضمن هذه المخطوطات اهم واقدم المخطوطات اليونانية زي المخطوطة السنائية والمخطوطة السكندرية والمخطوطة الفاتيكانية - 00:11:54 وغيرها. لو جينا فتحنا او اي نسخة يونانية نقدية بتذكر اللجنة القائمة على هذه النسخة النقدية. اختارت انهي شكل من اشكال النص ووضعت انهي تقدير لهذا اختيار. بنجد ان اللجنة الخاصة اختارت الشكل القصير للنص. واديتها تقديم - 00:12:14 والتقدير انه معناه ان هم واثقين جدا ان اختيارهم اختيار صحيح. لو جينا نشوف مع بعض الترجمات اللي ما فيهاش الفاصلة اليونانية هنلاقي ان في مخطوطات لاتينية قديمة ما فيهاش - 00:12:44

اهم نسخ الفولجلات ما فيهاش السريانية القديمة البشيطية والهيراكلينية ما فيهاش القبطية الصعيدية بحرية ما فيهاش الارمنية والاثيوبية والجورجية والسلافينية ما فيهاش. نقطة بقى في غاية الالاهمية. طب ايه هي - 00:13:01

اللي بتذكر الفاصلة اصلا. بنلاقي انها مخطوطات تتعدي على اصابع اليدين. المخطوطات اليونانية الارقام ستمية تسعة وعشرين من القرن الخمسناشر. واحد وستين من القرن السناشر. تسعمية وتمتنناشر من القرن السناشر - 00:13:21

الفين ربعمية ثلاثة وسبعين من القرن السناشر. الفين تلتمية وتمتنناشر من القرن التمنتناشر. يعني اقدم مخطوطة يونانية فيها النص في قلب المتن بترجع للقرن الخمسناشر. ما فيش مخطوطة يونانية فيها النص في قلب المتن قبل القرن الخمسناشر. دي مصيبة كبيرة. هناك بعض المخطوطات اللي اقدم من كده مخطوطات - 00:13:41

يونانية لكنها تحتوي على النص كاضافة على الهامش. زي المخطوطة متين واحد وعشرين من القرن العاشر او المخطوطة تمانية وتمانين من القرن اللاتناشر اول مخطوطة ربعمية تسعة وعشرين من القرن الرابعناشر اول مخطوطة ستمية ستة وتلاتين من القرن - 00:14:11

خمسة شر فبالتالي واضح جدا ان النص ده دخل بعض المخطوطات اليونانية لانها كانت اضافة هامشية وفيما بعد انتقلت الى المتن.

اما بخصوص الترجمات اللاتينية القديمة اللي ذكرت النص فهم تلات مخطوطات من القرن السابع - 00:14:31

لكن اغلب النقاد بيؤكدوا ان الفاصلة اليونانية لم تكن موجودة في اقدم اشكال التراث اللاتيني القديم لان ان كبار اباء الكنيسة

اللاتينية لم يقتبسوا الفاصلة لي حناوية واقدم واضح مخطوطات الفولجات اللاتينية اللي عملها - 00:14:51

القديس جيروم لم يكن فيها الفاصلة اليونانية. في النهاية الصورة المجملة للنص كالاتي الغالبية العظمى من المخطوطات ما فيهاش

النص. اقدم المخطوطات ما فيهاش النص. النص مش موجود غير في تسع مخطوطات يونانية - 00:15:11

اربعة منهم في الهاشم والمخطوطات اليونانية اللي في قلب متنها النص اقدمها من القرن الخامس الميلادي وما فيش غير تلات

مخطوطات لاتينية قديمة. هم بس اللي فيههم النص والعلماء مؤكدين ان اقدم المخطوطات اللاتينية القديمة - 00:15:29

واقدم مخطوطات الفولجات واقدم الاباء اللاتين لم يعرفوا الفاصلة اليونانية. طبعا هذا ادى في النهاية الى ان كل النسخ النقدية

حذفت الفاصلة اليونانية. وكل الترجمات الحديثة المبنية على نسخ نقدية - 00:15:49

قذفت الفاصلة اليونانية والغالبية العظمى من النقاد في العالم مجتمعين على ان الفاصلة اليونانية اضافة لاحقة على الكتاب

المقدس وليس من اصل النص. فلو جينا نطلع مع بعض على النسخ اليونانية المعتمدة على نص الاغلبية. النص اللي موجود -

00:16:09

في الغالبية العظمى من المخطوطات هنلاقي ان هذه النسخ حذفت الفاصلة اليونانية ولما نيجي نبص على النسخ النقدية المعتمدة

على اقوى المخطوطات واقدم المخطوطات هنلاقي ان هذه النسخ ايضا الفاصلة اليونانية. فيما يخص اقتباسات الكتاب الاولى او

الاباء الاولى. سواء اللي كتبه باليوناني او اللي كتبه باللاتيني - 00:16:29

فما شهور الاباء واغلبهم عمرهم ما اقتبسوا الفاصلة اليونانية. كانوا بيقتبسوا رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة وثمانية لكن بالهيئة

القصيرة ما كانواش بيقتبسوا ابدا الهيئة اللي فيها الاب والكلمة والروح القدس. ايضا هناك نقطة اخرى في غاية - 00:16:56

اهمية. ان كبار الاباء الاولى اللي كانوا بيحاربوا الهرطقات اللي كانت ضد الثالثو عمرهم ما اقتبسوا الفاصلة اليونانية كدليل على

الثالثو من الكتاب المقدس. عمرنا ما شفنا اثناسيوس بيقتبس الفاصلة. عمرنا ما شفنا كبريانوس بيقتبس الفاصلة. عمرنا ما شفنا -

00:17:16

اي اب مشهور كان بيقتبس من الكتاب المقدس علشان يحارب الهرطقات اقتبس الفاصلة كدليل على الثالثو هنختم الفيديو بسؤال

في غاية الالهمية اذا كانت الفاصلة اليونانية غير موجودة في الغالبية العظمى من المخطوطات - 00:17:36

وغير موجودة في اقدم واضح المخطوطات. كيف دخلت الفاصلة اليونانية الى نص العهد الجديد؟ القصة دي لها السيناريوهين

لكنها في النهاية مرتبطة بشخص اسمه ديسيروس ايرازموس هو صاحب اول نسخة يونانية منشورة للعهد الجديد. هذا الشخص في

اول طبعة لكتابه لم - 00:17:54

طبع الفاصلة اليونانية لكن الفاصلة اليونانية كانت موجودة في المخطوطات المتأخرة للفولجات اللاتينية فكبار رجال الكنيسة

اعترضوا على ديسيراس ايرازموس. قالوا له النسخة اليونانية بتاعتك ما فيهاش الفصيلة اليونانية. اللي احنا بنلاقيه - 00:18:19

في نسخ الفولجات المتأخرة بتاعتنا. احنا مش هنستخدم النسخة بتاعتك لان ما فيهاش نص مهم جدا بالنسبة لنا مفروض ان في

البداية اعتراض. وقال انا لم اجد اي مخطوطات عليها القيمة فيها الفاصلة - 00:18:39

النوية. ولو وجدت مخطوطات فيها الفاصلة ساقوم باضافة النص الى طبعتي الجديدة. فجأة سبحانه الله دي سيديروس اتوفرت له

مخطوطات متأخرة جدا. معاصرة له بتحتوي على الفاصلة اليونانية فقام ديسيروس ايرازموس باضافة الفصيلة اليونانية في

الاصدار الثالث - 00:18:59

الثالث وليس قبلها اضاف فيها الفاصلة اليونانية. طبعا في بعض الناس بيقولوا هذه القصة اسطورية ولم تحدس وليس هذه هي

القصة الحقيقية اللي بتوضح كيف دخلت الفاصلة لنص العهد الجديد اليوناني. طب ايه هي القصة؟ قولوا لنا ايه هي القصة -

القصة الحقيقة هي ان ديسيدروس ايرازموس هو اللي اضاف النص وقال عبارة فيما معناها علشان ما يكون له حجة في عدم استخدامه لنسخته اليونانية. انا بقول احنا امام قصتين احلاهما مر - 00:19:45

القصة الاولى بتقول ان ايرازموس اتضحك عليه. قال انا لو وجدت مخطوطة فيها النص هضيفها فراحوا فبركوا له مخطوطات فاضافها القصة الثانية بتقول ان هو كان عارف ومتاكد ان النص مش اصلي ومش موجود في المخطوطات وهو اضافها - 00:20:04

اذا متعمدا علشان خاطر ما حدش يتلوك ويترك العمل بنسخته اليونانية. في النهاية المفروض ان الغالبية العزى من المسيحيين المثقفين ادرکوا ان الفاصلة اليوناوية اضافة لاحقة على نص رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة - 00:20:24

وهو مثال للتحريف بالإضافة اللي حصل اثناء انتقال نص العهد الجديد تاريخيا ولم يعد هناك من يدافع عن من اصالة نص الفاصلة اليوناوية الا المسيحيين التقليديين اللي ما يعرفوش اي حاجة عن تاريخ انتقال نص الكتاب المقدس - 00:20:44

انا هكتفي بهذا القدر في هذا الفيديو وساضع في وصف الفيديو مجموعة ممتازة جدا من اللينكات اللي فيها ابحاث وادلة كثيرة جدا تتفى اصالة الفاصلة اليوناوية. اتمنى ان انتم تطلعوا عليها. لو كان الفيديو عجبكم لايك وشير وسابسكرايب. ولو تقدر تدعم -

00:21:04

محتوى القناة زور صفحتنا على بيترون هتجد الرابط اسفل الفيديو. لو الفيديو ما عجبكش اعمل له مش مشكلة. الى ان نلتقي في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل لا تنسوني من صالح دعائكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - 00:21:24 - 00:21:44